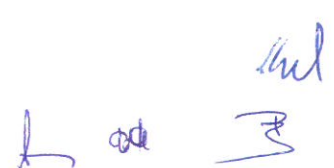


Együttműködési megállapodás
(módosításokkal egységes szerkezetben)

Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek (a továbbiakban: Felek) között jött létre:		
A szervezet	Egyrészről	Másrészről
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal	Nemzeti Befektetési Ügynökség
2. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1055 Budapest, Honvéd utca 20.
3. Rövid neve:	KSH	HIPA
4. Törzsszáma:	15302724	15789192
5. Törzskönyvi azonosító száma:	302722	789192
6. Képviseli:	Dr. Vukovich Gabriella elnök	Ésik Róbert elnök
7. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető	<i>Dr. Zavagyák Andrea osztályvezető KSH Statisztikai Koordinációs Osztály</i>	Dr. Pócsi Bertalan operatív elnökhelyettes
8. Funkcionális központi e-mail címe	statkoord@ksh.hu	info@hipa.hu

Felek rögzítik, hogy 2017. július 06. napján Együttműködési megállapodást kötöttek, melyet egységes szerkezetbe foglaltan – a módosító szövegrészeket *kurzívval, vastagon* szedve – az alábbiak szerint módosítanak.

Jelen megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.



I.

Az együttműködési megállapodás célja

1. Az együttműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28. § (7) bekezdése alapján, az adminisztratív adatok átvételével kapcsolatos részletes szabályok meghatározása céljából jön létre.
2. Az együttműködési megállapodás általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

II.

Jogszabályi háttér

3. Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
 - a) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Stt.);
 - b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Info tv.);
 - c) a beruházás ösztönzési célelőirányzat felhasználásáról szóló 210/2014. (VIII. 27.) Korm. rendelet;
 - d) a Nemzeti Befektetési Ügynökségről szóló 183/2014. (VII. 25.) Korm. rendelet;
 - e) az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (lisszaboni szerződéssel módosított) 338. cikke a statisztika előállításának követelményeiről;
 - f) az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 223/2009/EK rendelete az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről;
 - g) *a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendelete.*

III.

A Felek jogai és kötelezettségei

4. *Felek az adatátvételek, illetve adatkezelésük során az Stt.-ben, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben, valamint az Info tv.-ben előírtak szerint járnak el, a feldolgozás során biztosítják a titoktartási és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.*

a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.

b) Felek a jelen együttműködési megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.

c) A HIPA nem járul hozzá, hogy a KSH az Stt. 41. §-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson. A jelen együttműködési megállapodás az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgáltatáson belüli továbbadására nem terjed ki.

5. A HIPA a KSH részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátja rendelkezésre a jelen együttműködési megállapodásban rögzített adatokat, melyek részletezését az együttműködési megállapodás részét képező 1. számú melléklet tartalmazza **(2433-as azonosítószámú adatátvétel)**.

6. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. A Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor – az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül – a KSH véleményét figyelembe kell venni.

7. A HIPA az együttműködési megállapodás részét képező adatátadást a KSH által a Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a célra üzemeltetett elektronikus rendszeren (KARÁT)

keresztül teljesíti. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig a HIPA, az adatok letöltését követően a KSH a felelős.

8. A Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.
9. A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

IV.

Kapcsolattartók

10. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás 1. számú mellékletében kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik félnek.

V.

Záró rendelkezések

11. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik. A Felek vállalják, hogy az együttműködési megállapodást minden év március 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják.
12. Az együttműködési megállapodás kiegészítése, módosítása kizárólag írásban történhet. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról vagy megszüntetéséről.
13. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletben részletezett adatátadásról. Tekintettel arra, hogy a megállapodás a Felek jogszabályban rögzített feladatainak


zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.


14. Jelen együttműködési megállapodás a Felek általi aláírást követő napon lép hatályba.


Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá. A megállapodás 4 eredeti, egymással egyező példányban készült, amelyből 2 példány a KSH, 2 példány a HIPA birtokában marad.

Budapest, 2018. július 06.

Budapest, 2018. július 04.


.....
Dr. Vukovich Gabriella
elnök
Központi Statisztikai Hivatal




.....
Ésik Róbert
elnök
Nemzeti Befektetési Ügynökség

